

Фонд 484
ДЕРЖ. архів Тернопільської області
3

ТЕРНОПІЛЬСЬКИЙ ОБЛАСНИЙ
ЗАГС

м. Тернопіль, вул. _____

к. 99

Книга шлюбних записів
свресв
Ротендінгів Сидорів
1898 г.
г. Кременець

ДЕРЖ. архів 3
Тернопільської області
Фонд 484 1 99

**ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ**

**Єврейська синагога в м. Кременці Кременецького
повіту Волинської губернії**

СПРАВА № 99

**Книга записів про смерть євреїв міста Кременець за
1898 рік**

**Крайні дати :
1898 р.**

На 80 арк.

Зберігати: постійно

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"למנין דיונים.

חלק רביע מן מתים.

מספר.	באווה עיר מח ונקבר.	חודש ויום המיתה.	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
1	אזאעל קקווי/אזאעל/מח	5.	1/2	הילד יחיאאל-בוג ס ס יחיאאל הילד
3.	קהל	5	1 2/3	הילדה אריה כה הילד צוויק גביעלען -

Управление милиции
Тернопольской области
Областной архив
Гражданского состояния
195 г.
№ 2669.
г. Тернополь

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1898 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
4		Въ Прешмицѣ на еврейскомъ кладбищѣ.	7.	Инваря	70	Старости	Женщина Гитля -жена Катеринославскаго мѣщанина Рагма Камера /въ еврейской больницѣ/
2.			12.		13	Воспаленіе.	Мальчикъ Иосифъ сынъ Медовицкаго мѣщанина Рагма Кизмана.

חלק רביעי מן מתיים

מספר.	באווה עיר מת ונקבר. זכרים, נקבות.	חודש ויום המיתה.		ימי המיתה	כמה מותי, מהלי או מסיבה אחרת.	מי כת, סה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יובי.	יהודי.			
4.	באויבן קדוה אלס אלחי	יובי.	יהודי.	ס' ז	יובן	האשה ג' יום. זשה ה' חייפ ק' אנסר נקט קבות הקקה גפה /
2.	קתו	12	יהודי.	1/3	זבוקת החמה	הוא ג' יום ס חייפ ק' אנסר מטא פ' יום

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1898 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
5.		Р. Крашенуб на еврейскомъ кладбищѣ.	14	Иваря	1	Ковчуси	Довога Емъ-Баса годъ Виничеву Кало мвца анна Аронъ-Морда Ринера. -
6.			14.		78	Шифа	Женщина Рухи Жена Яковлевскаго мвца анна Ринера Гаца. -

3

חלק רביע מן כותבים

מספר	מספר זכרים נקבות	באויז עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		ימי חיים	כמה מותי, מחלו או מסיבה אחרת	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
			יהודי	יוני			
5.		קריסטין קמית גולד אל"ת	14.	יוני	1 ירחיים	גאנואלס	הילבה זטי האסל כי אהלן - גרבי לינדל גולדנשולדן
6.		קהל	14		78	ל	האלה (ח) אשת גולדנשולדן גיאנת אל"ת

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1898 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
7		Въ Кулеменцѣ на еврейскомъ кладбищѣ	15	Июль	1	Конвульсія	Дочка Шейндисъ-Рубка Женъ Богосветнаго мѣщанина Дувидъ Сегала.
8		"	21		90	Старости	Женщина Малка Женъ Бережницкаго мѣщанина Шейндисъ Сраимъ Въ еврейской больницѣ

חלק רביעי מן מתים.

Y

מספר.	מקום נקבות וזכרים.	כאויח עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימי החיים.	כמה מותי, מהלוי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולת או נשואה, או מלאה
			יהודי.	יוני.			
			15	15	1	וקאנוואס	היא ברה שנייה - ריקה ב במסע
8		דה"ה	21	21	90	121	הזשה יפה אשת 5 שנים חמאג גבולות במות הפתח בפר"י

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1898 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
9.		Въ Кременицѣ на Крейковъ Клеопатрѣ.	23.	Июль	4½	Крупа	Людвигъ Утѣ-Миндль дочка Кременицкаго мѣщанина Людвигъ Биннштейн
10.			29.				Волковичъ (женс. пола) отъ отца Кременицкаго мѣщанина Нухима Барманъ и матери Савы.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתי למנין היונים.

חלק רביעי מן מתים.

5

מספר.	באזיה עיר סת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		י"ט. שני. שמי.	כמה מיתי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי כת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			
ט.	זכרים. נקבות.					
9	באזיה עיר סת ונקבר.	23.	י"ט.	4/4	נקר	הולדה אסא - יוני ט לויקס בונלסאק נקר
10	באזיה עיר סת ונקבר.	29	י"ט.			טפא טפא לויקס בונלסאק נקר

ט.

ט.

ט.

ט.

ט.

ט.

ט.

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1898 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврѣйскiй.			
11.		Въ Ржевнѣ на Архидиаконъ Исаиѣвичъ.	Инваря 31.				Ивожна (безъ имени) Отъ отца Косимедаго мѣщанина Мисра Мазуркина и матери Сура-Ривки.
	3.		31.		67	Старинна	Мѣщанинъ и Берестогинъ Ариимъ-Ида Абраимъ-Абовъ Торкштейнъ.

חלק רביע מן כתובים.

B

מספר.	באוייה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		יטתו שג' ימים	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	י י ג י.			
			סיון			
11.	קלרעט קטת יאטאלתי		31.			הילדה (אב ב' י' י') נהאג גאיה גאזריק קמנין נהאג שרה-רטה
3	קהל		31	67	פאזולו ג	ה טגניאל - יהאג ב אקרה - אקא הזורעטען הכסעטען

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1898 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
<p>1898г. февраль 21 дня. Въ Селовицкис вѣсткѣ, кончину свидѣтельствую и введею оной окаяного во вѣки правды и въ несправедливой грѣбѣ. Въ настоящемъ мѣсяцѣ было умершихъ мужес. пола три № 2, женс. пола одинъ № 1, вернее умершихъ обоего пола - четверо № 14г.</p> <p style="text-align: right;">Кремлену въ Раввина Якум</p> <p>Лисенъ Духовнаго { Правленіе { Стефанъ маннъ Шавитинбу { Кацмарскі Абраамъ Ганисъ</p>							

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באויה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		י"טא זמא נוסח	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			

בלתי תענה באשן לוי ולויאל אשן
 ארבע התי קרא זות קפרי התי לא אלאו כולני
 שאת כל אימו חלפה אלא זכרים 3 נקבות 11
 (כס) ק מת דנת 14
 הרי דזון וגו'
 לבזו
 ונאין אשן אשן

2
 פנד
 אשן

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 1898 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
12.	.	Въ Кременевѣ на Архiepіeвскѣмъ кладбищѣ	4.	Св. Георгіа	30	Захотки	Женщина Цирія женѣ Виннивецкаго швейцарина Берна Римана. -
13	.	.	9		52	Старости	Женщина Марьяна-Зисля женѣ Косиенцкаго швейцарина Шаи Песиса

חלק רביעי מן מתים.

8

מספר.	באווה עיר מת ונקבר.	חורש ויום המיתה.		ט"ט זמ"ט	כמה מתי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי כת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			
13	בירושלם	4	י"א	30	ג' ארבעת ימים	האשה פ' ורני אשה ? ג' ארבעת ימים ג' ארבעת ימים
13	ירושלם	9	י"ב	52	א' ארבעת ימים	האשה א' ארבעת ימים - 52 אשה ה' יהושע - 52

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1898 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			Февраль				
	4.	Въ Прешенго на еврейскомъ кладбищѣ.	10		66	Завислики	Мушинскій свѣцанникъ Виндгоръ-Лейбъ Абрамовъ Зурбелъ
14.			11.		22	Тифъ.	Довока Гития Жогъ Дубенская свѣцанникъ Шоломъ Самбергъ

14

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת' למנין היונים.

חלק רביע מן מתים.

מספר.	באזיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים ונש	ממה מתי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		ינני.	יהודי.			
			פסח			
4	קרימון קמת ילידי אבא חו	10		66	גזר	אבא ר' לוי 3' אברהם בורקין מטריצין
14	קפא	11		22	מטריצין	המילה לוי ב' אלה ייגבר גזר

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1898 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	5	Восточный на Восточный кладбище.	14.	Июль	7	Конвульсии	Наимъ Хаимъ-Шау сынъ Симона-Израиловича Симона-Израиловича
15			15				Израиль (женск. пола) отъ отъ Израиль (женск. пола) Наимъ-Израиль-Израиль и матери Израиль.